

Photo 4*6 cm
(standard
passport size)
See notes
(2)

TỜ KHAI ĐỀ NGHỊ CẤP THỊ THỰC VIỆT NAM (1)

VIETNAMESE VISA APPLICATION FORM
(Dùng cho người nước ngoài – For foreigners)

1- Họ tên (chữ in hoa) : **ИМЯ ФАМИЛИЯ (как в паспорте)**

Full name (in capital letters)

2- Giới tính: **ПОЛ**

Sex

3- Sinh ngày :

ДАТА РОЖДЕНИЯ

Date of birth (day, month, year) **ДД/ММ/ТТТТ**

4- Nơi sinh :

МЕСТО РОЖДЕНИЯ

Place of birth

5- Quốc tịch gốc : **ГРАЖДАНСТВО**

Nationality at birth

6- Quốc tịch hiện nay: **ГРАЖДАНСТВО**

Current nationality

7- Tôn giáo: **РЕЛИГИЯ**

Religion

8- Nghề nghiệp: _____

Occupation

9- Nơi làm việc :

Employer and business address: _____

10- Địa chỉ thường trú:

СТРАНА ПРОЖИВАНИЯ

Permanent residential address:

Số điện thoại/Email: _____

АДРЕС ЭЛПОЧТЫ

Telephone/Email

НОМЕР ТЕЛЕФОНА

11- Thân nhân (Family members):

Quan hệ Relationship (If any) (3)	Họ tên (chữ in hoa) Full name (in capital letters)	Giới tính Sex	Ngày sinh Date of birth (Day, Month, Year)	Quốc tịch Nationality	Địa chỉ thường trú Permanent residential address

12- Hộ chiếu số/ giấy tờ có giá trị thay hộ chiếu số:

Loại (4): Type **ORDINARY PASSPORT**

Passport or International Travel Document number **НОМЕР ПАСПОРТА**

Cơ quan cấp: **ОРГАН ВЫДАЧИ** có giá trị đến ngày

ДАТА ДЕЙСТВИЯ

Issuing authority:

Expiry date (day, month, year)

13- Ngày nhập cảnh Việt Nam gần nhất (nếu có): _____

Date of previous entry into Viet Nam (if any)

13 и 14 пункты можно пропустить

14- Dự kiến nhập cảnh Việt Nam ngày

; tạm trú ở Việt Nam ngày

Intended date of entry (Day, Month, Year)

Intended length of stay in Viet Nam: days

15- Mục đích nhập cảnh: **TOURISM**

Purpose of entry

16- Dự kiến địa chỉ tạm trú ở Viet Nam

Intended temporary residential address in Viet Nam (if any)

НАЗВАНИЕ ОТЕЛЯ

17- Cơ quan, tổ chức hoặc cá nhân tại Việt Nam mời, bảo lãnh (nếu có)

Hosting organisation/ individual in Viet Nam (if any)

- Cơ quan, tổ chức:

PEGAS TOURISTIK VIETNAM

Name of hosting organization

Địa chỉ: 12th Floor, CN Tower Building, 02 To Huu Str., VCN Urban
Address Area, Phuoc Hai, Nha Trang, Khanh Hoa, Vietnam

- Cá nhân: (họ tên)
Hosting individual (full name)

Địa chỉ.....
Address

Quan hệ với bản thân
Relationship to the applicant

18- Trẻ em dưới 14 tuổi đi cùng hộ chiếu (nếu có):
Accompanying child(ren) under 14 years old included in your passport (if any)

Photo 4* 6 cm (standard passport size)	Photo 4*6 cm (standard passport size)
--	---

Số TT No	Họ tên (chữ in hoa) Full name (in capital letters)	Giới tính (sex)	Ngày tháng năm sinh Date of birth

19- Đề nghị cấp thị thực: một lần nhiều lần
Applying for a visa Single Multiple

Từ ngày: ДАТА ПРИЛЕТА đến ngày: ДАТА ВЫЛЕТА

Valid from (Day, Month, Year) to (Day, Month, Year)

20- Đề nghị khác liên quan việc cấp thị thực (nếu có):
Other requests (if any)

Tôi xin cam đoan những nội dung trên đây là đúng sự thật.

I declare to the best of any knowledge that all the above particular are correct.

ДАТА ПОДАЧИ

Làm tại: , ngày tháng năm
Done at date (Day, Month, Year)

Người đề nghị (ký, ghi rõ họ tên)
The applicant's signature and full name

ПОДПИСЬ И ФИ

Ghi chú/Notes:

(1) Mỗi người khai 01 bản kèm theo hộ chiếu hoặc giấy tờ đi lại quốc tế, nộp trực tiếp tại cơ quan đại diện Việt Nam ở nước ngoài hoặc đơn vị kiểm soát xuất nhập cảnh tại cửa khẩu quốc tế nơi nhận thị thực.

Submit in person one completed application form enclosed with passport or International Travel Document at the Vietnamese Diplomatic Mission abroad or at the international border checkpoint immigration office where the visa is issued.

(2) Kèm 02 ảnh hộ chiếu 4* 6 cm, phông nền trắng, mặt nhìn thẳng, đầu để trần, không đeo kính màu (01 ảnh dán vào tờ khai, 01 ảnh để rời).

Enclose 02 recently taken photo size 4 6 cm(standard passport sized photo), with white background, front view, bare head, without sunglasses (one of the form and the other separate)*

(3) Ghi rõ bố, mẹ, vợ, chồng, con, anh, chị, em ruột (nếu có).

State clearly the information about parents, spouse, children and siblings (if any).

(4) Ghi rõ loại hộ chiếu phổ thông, công vụ, ngoại giao hoặc giấy tờ có giá trị đi lại quốc tế.

Specific type of passport whether it is Ordinary, Official or Diplomatic or specify name of the International Travel Document.

